32000D0673

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2000. október 20.)

a Namíbiából származó halászati termékek behozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról

(az értesítés a C(2000) 3063. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2000/673/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 97/79/EK irányelvvel [1] módosított, a halászati termékek előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó egészségügyi feltételek megállapításáról szóló, 1991. július 22-i 91/493/EGK tanácsi irányelvre [2] és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

(1) A Bizottság egy szakértője ellenőrző látogatást tett Namíbiában a halászati termékek előállítása, tárolása és Közösségbe történő feladása körülményeinek ellenőrzése céljából.

(2) A halászati termékek egészségügyi vizsgálatára és ellenőrzésére vonatkozó namíbiai jogszabályok rendelkezései egyenértékűnek tekinthetők a 91/493/EGK irányelvben megállapítottakkal.

(3) Namíbiában a „Ministry of Trade and Industry (MTI)" képes a hatályban lévő jogszabályok alkalmazásának hatékony ellenőrzésére.

(4) Egy, a Namíbiai Köztársaság és a „South African Bureau of Standards" (SABS) között létrejött megállapodással a SABS-t nevezték ki szakmai testületnek, és az MTI a SABS-t bízta meg a létesítmények és hajók ellenőrzésével és felügyeletével, valamint az egészségügyi bizonyítványok kiállításával.

(5) A 91/493/EGK irányelv 11. cikke (4) bekezdésének a) pontjában említett egészségügyi bizonyítvány megszerzésére vonatkozó eljárásnak ki kell terjednie egy bizonyítványminta meghatározására, a kiállítás nyelvére (nyelveire) vonatkozó minimumkövetelményekre, valamint a bizonyítvány aláírására jogosult személy beosztására.

(6) A 91/493/EGK irányelv 11. cikke (4) bekezdésének b) pontja értelmében a halászati termékek csomagolásán el kell helyezni egy jelölést, amely feltünteti a harmadik ország nevét és a származási létesítmény, feldolgozóhajó, hűtőház, illetve fagyasztóhajó engedélyezési/nyilvántartási számát.

(7) A 91/493/EGK irányelv 11. cikke (4) bekezdésének c) pontja értelmében össze kell állítani az engedélyezett létesítmények, feldolgozóhajók, illetve hűtőházak, valamint a 92/48/EGK irányelv [3] II. melléklete 1–7. pontjának megfelelően felszerelt fagyasztóhajók jegyzékét. E jegyzékeket az MTI Bizottságnak szóló közleménye alapján kell összeállítani. Ezért az MTI feladata biztosítani a 91/493/EGK irányelv 11. cikkének (4) bekezdésében e célból megállapított rendelkezések betartását.

(8) Az MTI hivatalos biztosítékokat nyújtott a 91/493/EGK irányelv mellékletének V. fejezetében megállapított szabályok betartásáról, valamint az említett irányelvben megállapítottakkal egyenértékű követelmények teljesítéséről.

(9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Namíbiában a „Ministry of Trade and Industry" (MTI) a halászati és akvakultúra-termékek 91/493/EGK irányelv követelményeinek való megfelelését ellenőrző illetékes hatóság.

(2) A „South African Bureau of Standards" (SABS) az MTI által a halászati és akvakultúra-termékek 91/493/EGK irányelv követelményeinek való megfelelésének ellenőrzésére és igazolására felhatalmazott szakmai testület.

2. cikk

A Namíbiából származó halászati és akvakultúra-termékeknek az alábbi feltételeknek kell megfelelniük:

1. minden szállítmányt egy megfelelően kitöltött, aláírt, keltezett egészségügyi bizonyítvány számozott eredeti példányának kell kísérnie, amely összhangban van az A. mellékletben meghatározott mintával és egyetlen lapból áll;
2. a termékeknek a B. mellékletben felsorolt engedélyezett létesítményekből, feldolgozóhajókról, hűtőházakból vagy nyilvántartásba vett fagyasztóhajókról kell származniuk;

[1] HL L 24., 1998.1.30., 31. o.
[2] HL L 268., 1991.9.24., 15. o.
[3] HL L 187., 1992.7.7., 41. o.

3. a tartósított élelmiszerek gyártására szánt, ömlesztett, fagyasztott halászati termékek kivételével minden csomagon letörölhetetlen betűkkel fel kell tüntetni a „NAMÍBIA” szót és a származási létesítmény, feldolgozóhajó, hűtőház vagy fagyasztóhajó engedélyezési/nyilvántartási számát.

3. cikk

(1) A 2. cikk 1. pontjában említett bizonyítványokat az ellenőrzés helye szerinti tagállam legalább egy hivatalos nyelvén kell kiállítani.

(2) A bizonyítványokon fel kell tüntetni a SABS képviselőjének nevét, beosztását és aláírását, valamint a SABS többi bejegyzéstől eltérő színű hivatalos pecsétjét.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 60. napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2000. október 20-án.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

A. MELLÉKLET

EGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY

a NAMÍBIÁBÓL származó és az Európai Közösségbe történő kivitelre szánt halászati és akvakultúra-termékekhez, a kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok, valamint tengeri haslábúak bármely formája kivételével

Hivatkozási szám: .....

Feladó ország:	**NAMÍBIA**
Illetékes hatóság:	„Ministry of Trade and Industry" (MTI)
Ellenőrző és bizonyítványokat kiállító hatóság:	„South African Bureau of Standards" (SABS)

I. **A halászati termékek azonosító adatai**

– A halászati/akvakultúra-termékek leírása [1]:

  – Faj (tudományos név): .....

  – A termék megjelenése és a kezelés módja [2]: .....

– Kódszám (ha rendelkezésre áll): .....

– A csomagolás módja: .....

– A csomagok száma: .....

– Nettó súly: .....

– Előírt tárolási és szállítási hőmérséklet: .....

II. **A termékek származása**

Az MTI által az EK-ba történő kivitelre feljogosított létesítmény(ek), feldolgozóhajó(k), illetve hűtőház(ak) vagy nyilvántartásba vett fagyasztóhajó(k) neve és hatósági engedélyezési/nyilvántartási száma: .....

.....

.....

III. **A termékek rendeltetése**

A termékek feladásra kerülnek: .....-ból
(feladás helye)

..... -ba
(rendeltetési ország és hely)

a következő szállítóeszköz útján: .....

A feladó neve és címe: .....

.....

A címzett neve és címe a rendeltetési helyen: .....

.....

(1) A nem megfelelő rész törlendő.
(2) Élő, hűtött, fagyasztott, sózott, füstölt, tartósított stb.

IV. **Állat-egészségügyi igazolás**

– A hatósági ellenőr igazolja, hogy a fent leírt halászati vagy akvakultúra-termékek(et):

1. a 92/48/EGK irányelvben megállapított egészségügyi szabályoknak megfelelően fogták ki és kezelték a fedélzeten;
2. a 91/493/EGK irányelv mellékletének II., III. és IV. fejezetében megállapított követelményeknek megfelelően higiénikusan szállították partra, kezelték és adott esetben csomagolták, készítették elő, dolgozták fel, fagyasztották, olvasztották ki és tárolták;
3. a 91/493/EGK irányelv mellékletének V. fejezetével összhangban egészségügyi ellenőrzéseken estek át;
4. a 91/493/EGK irányelv mellékletének VI., VII. és VIII. fejezetével összhangban csomagolták, jelölték, tárolták és szállították;
5. nem mérgező vagy biotoxinokat tartalmazó fajból származnak;
6. kielégítő eredménnyel átestek a 91/493/EGK irányelvben és végrehajtási határozataiban a halászati termékek egyes kategóriáira előírt organoleptikus, parazitológiai, kémiai és mikrobiológiai ellenőrzéseken.

– Alulírott hatósági ellenőr kijelenti, hogy ismeri a 91/493/EGK irányelv, a 92/48/EGK irányelv és a 2000/673/EK határozat rendelkezéseit.

Kelt ..... -ban, ... -án
(hely) (dátum)

SABS hivatalos pecsétje ([3])

.....
A hatósági ellenőr aláírása ([3])

.....
(Az aláíró személy neve nyomtatott betűvel, beosztása és képesítése)

([3]) A pecsétnek és az aláírásnak a bizonyítvány egyéb adataitól eltérő színűnek kell lennie.

B. MELLÉKLET

ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK ÉS HAJÓK JEGYZÉKE

Engedélyezési szám	Név	Város Régió	Kategória
02	Pomona Fishing (Pty) Ltd	Luderitz	PP
0D	Lalandii (Pty) Ltd (Fish Products)	Luderitz	PP
0W	Veritable (Novanam Limited)	Luderitz	ZV
0Y	Spencer Bay (Namibia Seafoods Indutries)	Luderitz	ZV
0Z	Letitia (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
1B	Supapackers CC	Walvis Bay	PP
1C	Walvis Bay Cold Storage	Walvis Bay	PP
1D	Etale Fishing Company (Pty) Ltd.	Walvis Bay	PP
1F	Atlantic Seafoods Processors (Pty) Ltd.	Walvis Bay	PP
1R	Lorraine (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
1U	Rosendo De Vila (Calidu Fishing)	Walvis Bay	FV
1V	Ribadavia (Skeleton Coast Trawling)	Luderitz	FV
1W	Arthur M (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	FV
1X	Bordeaux II (Namibia Marine Products)	Walvis Bay	ZV
1Z	Adagio (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
2D	Hangana Seafood (Pty) Ltd (trading as Kuiseb Fish Products)	Walvis Bay	PP
2E	Seaflower (trading as Seaflower Whitefish Corporation and Seaflower Lobster Corporation)	Luderitz	PP
2T	Toralla (Oryx Fisheries)	Walvis Bay	FV
2U	Vieirasa Tres (Cadilu Fishing)	Walvis Bay	FV
2V	Ribadeo (Skeleton Coast Trawling)	Luderitz	FV
2W	Sylvie (Sylvie Fishing Joint Venture)	Walvis Bay	FV
2Y	Intersea 21 (Agatha Bay Fishing)	Walvis Bay	ZV
2Z	Adante (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
3T	Blue Sea I (Blue Sea Fishing Company)	Walvis Bay	FV
3U	Katima (Karibib Fisheries)	Walvis Bay	FV
3V	Southern Fisher [Cato Fishing (Pty) Ltd]	Walvis Bay	ZV
3W	South West Eagle (Gendev of Namibia Ltd)	Walvis Bay	ZV
3X	Christine (Sea Flower Lobster Corporation)	Luderitz	ZV

Engedélyezési szám	Név	Város Régió	Kategória
3Y	Intersea 22 (Agatha Bay Fishing)	Walvis Bay	ZV
3Z	Hesko (African American Trading)	Walvis Bay	ZV
4D	Karibib Fisheries Ltd	Walvis Bay	PP
4E	Benguella Sea Products (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
4R	B.R. Banks (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
4S	Frans Aupa Indongo (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	FV
4T	Maris Stella (Consortium Evisa Fisheries)	Walvis Bay	FV
4U	Oshakati (Karibib Fisheries)	Walvis Bay	FV
4V	Allegro (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
4W	Fragana (Fragana Fishing)	Luderitz	FV
4X	Eleonore (Namibia Marine Products)	Walvis Bay	ZV
4Y	Friendship (Kalunga Agency CC)	Walvis Bay	FV
4Z	Hope (Kalunga Agency CC)	Walvis Bay	FV
5D	Gendev of Namibia Ltd	Walvis Bay	PP
5E	Luderitz Bay Fish Processors	Luderitz	PP
5R	Puerto de la Luz (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
5S	Boston Jaguar (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	FV
5T	Gamsberg II (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
5U	Brandaris (Smokeries Fishing (Pty) Ltd)	Luderitz	ZV
5V	Oupa Frank (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
5W	Conbaroya A Cuarto (Oya Namibia Group)	Walvis Bay	FV
5X	Whitby [Gendor Fishing (Deep Ocean Processors)]	Walvis Bay	FV
5Y	Emanguluko (Glomar Fisheries)	Walvis Bay	ZV
5Z	Vezilifa (Northern Boulonneis)	Walvis Bay	FV
6D	Hangana Seafood (Pty) Ltd (trading as Foodcon)	Walvis Bay	PP
6E	Novanam Limited (also trading as „Skeleton Coast Trawling" and Pescanova)	Luderitz	PP
6R	Benguella King (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
6U	Lucas (Mark 21)	Walvis Bay	FV
6V	Seaflower (Seaflower White Fish Corporation)	Luderitz	FV
6Y	Aldubaran (Hangana Seafood)	Walvis Bay	ZV
6Z	Sunfish (Namsov Fishing Enterprises)	Walvis Bay	FV
7D	Freddie Fish processors (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP

Engedélyezési szám	Név	Város Régió	Kategória
7E	Marco Fishing (Pty) Ltd	Luderitz	PP
7R	Benguella Triumph (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
7S	Esra Cruz (Namcoast)	Walvis Bay	FV
7V	Helgoland (Helgoland Fishing)	Walvis Bay	FV
7Z	Sumner I [Epata Fishing (Pty) Ltd]	Walvis Bay	FV
8D	Corvima Investments (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
8E	Deep Ocean Processors (Pty) Ltd (also tradind as Gendor Fishing)	Walvis Bay	PP
8R	Echalar (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	FV
8S	Oupa Jan (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
8U	Atlantic Fisherman (Belinda Fishing)	Walvis Bay	FV
8V	Mar del Cabo (Oya Namibia)	Luderitz	FV
8W	Dolphin Bay (Namibia Seafood Industries)	Luderitz	ZV
8X	Conbaroya Tercero (Paresis Trawling)	Luderitz	FV
8Z	Rolmar (Epata Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	FV
9D	Cadilu Fishing (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
9E	Coastal Marine Industries (Pty) Ltd	Luderitz	PP
9R	Campa de Infanzon (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	FV
9S	Aquilla (Marine Corporation of Namibia)	Luderitz	ZV
9T	Overberg (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	FV
9V	Puente de San Telmo (Hispano-Ceibe Fishing)	Luderitz	FV
9Y	Hurinus (Atlantic Sea Products)	Walvis Bay	ZV
9Z	Chang Xing (Seikonawa Investments)	Walvis Bay	FV
E	Etosha Fisheries Holding Co. (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
R3	Southern Aquarius [Gendor Fishing (Pty) Ltd]	Walvis Bay	ZV
T	Namib Fisheries Limited	Walvis Bay	PP
U	United Fishing Enterprises (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP

PP: Feldolgozóüzem.
FV: Feldolgozóhajó.
ZV: Fagyasztóhajó.